



Утверждаю
Ректор ФГБОУ ВО
«Российский государственный
гуманитарный университет»
чл.-корр., проф. Е.И. Пивовар

Отзыв ведущей организации
кафедры английской филологии Историко-филологического института
РГГУ – о диссертации Чантуридзе Юлии Михайловны на тему
«Афроамериканский политический дискурс: когнитивный,
лингвокультурологический и риторический аспекты», представленной на
соискание ученой степени кандидата филологических наук по
специальности 10.02.04 – Германские языки

Представленная на защиту диссертация аспирантки Чантуридзе Юлии Михайловны продолжает целый ряд исследований англоязычной семасиологии в когнитологическом ракурсе. Данная работа связана со значительным количеством понятий и терминов, составляющих парадигму этого подхода: лингвокультурология, дискурс, картина мира, концепт, метафора, жанровая специфика речи. Поскольку работа посвящена исследованию речи и речевых образцов, то в ней уделяется внимание риторическим аспектам анализируемых образцов речи. Эти образцы объединяет общая тематика – борьба афроамериканцев за социальные права на протяжении второй половины XX века. Избраны три типа ораторов, речи которых отметили три этапа пути афроамериканской культуры в борьбе за равноправие. Этот путь, официально начавшийся гражданской войной середины XIX века, эмансипацией, которая принесла афро-американцам формальное освобождение от рабства, но не дала им ни полноценного гражданства, ни социально-политического инструмента его получения, затянулся еще на полтора века и закончился триумфальным избранием первого темнокожего президента в 2008 году.

Ю.М. Чантуридзе выделила три типа текста, отражающих основные этапы динамики борьбы – агрессивный, призывающий к физической борьбе – fight – “The ballot or the bullet” (Малькольм Икс); миролюбивая, цивилизованная борьба – struggle – “I have a dream” (М.Л. Кинг); и победно-инаугурационная речь президента (Б. Обама). На материале данных текстов исследуется специфика афро-американского политического дискурса.

Самому исследованию предшествует анализ используемых терминов: дискурс, политический дискурс, интердискурсивность.

Вопросам этой терминологии посвящена **первая глава** диссертации. (стр.9-93) Полнота рассмотрения понятия «дискурс», четкость положения и ясность избранной автором позиции заслуживают особой похвалы.

Автор называет исследуемые тексты дискурсами и, более того, утверждает, что противопоставление текста и дискурса – «основная лингвистическая оппозиция дискурсивной науки» (стр. 17). Во-первых, нам кажется, что возведение дискурса в ранг *науки* излишне преувеличено. Это, скорее, определенная *парадигма* (система понятий и их зависимостей) или *направление* лингвистики. Во-вторых, говоря об оппозиции, автор диссертации утверждает, что текст это результат коммуникации, а дискурс – процесс. Исходя из классического определения дискурса как «текста, опрокинутого в жизнь», автору отзыва кажется, что дискурс характеризуется теми историческими обстоятельствами, всеми теми обстоятельствами современной тексту жизни, ролевыми отношениями, ценностями данного периода и всей суммой относящихся к тому времени высказываний по изучаемой теме и т.д., которые существенны для адекватного и объективного понимания текста. Текстовый анализ – анализ того *что* и *как* сказано в тексте, а дискурсивный анализ – *почему* и *зачем* так сказано в тексте. Утверждение Юлии Михайловны о том, что древние тексты не дискурсы, кажется только частично правильным – степень дискурсивности древних текстов зависит от степени нашего знания о современной им жизни (в которую можно было бы опрокинуть изучаемый текст) и наличия документов – «со- текстов», которые характеризовали бы изучаемый период. (На стр.60 диссертации автор сама пишет *текст/дискурс*, что, думается, свидетельствует об отсутствии точного разграничения)

Автор рецензии видит в этих замечаниях не недостаток работы, а повод для дискуссии.

Сам текст о дискурсе, написанный в форме изложения множественных взглядов на термин, заслуживает внимания как готовый учебный материал для студентов по данному вопросу и может быть использован в семинарских занятиях по лингвистике текста.

Термин «дискурс» получает в диссертации развитие в понятии «политический дискурс». Ю.М. Чантуридзе рассматривает существующие взгляды на политический дискурс, опираясь при этом на известную работу Шейгал Е.И., столь же подробно и логично. Выделяются особые цели политического дискурса – борьба за власть и её удержание, - и его функции: общения, сообщения, побуждения, воздействия (В.В. Виноградов), эмотивная, фатическая, метаязыковая и эстетическая (Р.О. Якобсон). Эти функции лаконично и четко изложены и значительно расширяют ранее приведенное понятие дискурса, так как принимают во внимание все возможные соотношения коммуникантов, возможное влияние текстов на целевую аудиторию, ведущее к ожидаемым или неожиданным поступкам.

В добавление к функциям политического дискурса в целом, автор исследует специфические функции публичного политического текста: интегративную, инспиративную, перформативную, декларативную и экспрессивную. Эти функции отражают цели, задачи публичного текста и средства их достижения. Каждая функция подробно описана с опорой на существующие источники и иллюстрирована яркими примерами из исследуемого материала.

Интересным в работе является понятие интердискурсивности. Оно понимается как «не диалог “своего” и “чужого” текстов в формате цитат, аллюзий, реминисценций, но взаимодействие и взаимоположение различных ментальных, т.е. над- и предтекстовых структур, операций, кодовых систем, фреймов в процессе текстопроизводства. В его готовом результате – на текстовой плоскости – создается такая особая взаимосвязь языковых единиц, которая и инициирует в воспринимающем сознании (т.е. голове читателя) переход от одного типа дискурса и, значит, типа мышления, к другим с целью создания сильного воздействующего эффекта (цитируется автором по Чернявская В.Е. «Лингвистика текста»).

Почти за каждым символом этого сложного определения стоит дескрипция описываемого им понятия. Весьма удачно интердискурсивность текста названа автором «многоголосьем» (стр. 65) и проиллюстрирована речью Обамы.

Столь же подробно, демонстрируя знакомство с существующей литературой, автор рассматривает прагматическую сторону текста/ дискурса, включая теорию речевых актов. Исследуемые речи трёх ораторов наглядно демонстрируют изложенную теорию, а графически показанная частотность концептов в их речах неожиданно и нестандартно представляет основные акценты:

Мартин Лютер Кинг – “*freedom, negro, dream...*”

Малкольм Икс – “*white, man, black, rights, community...*”

Барак Обама – “*America, people, new...*”

Первая глава диссертации, завершающаяся этой эффектной статистикой, убеждает читателя в объёмности и многогранности тематики исследования, в том, что автор её, Чантуридзе Ю. М., многогранно и глубоко образована в области лингвистики текста и, видимо, хорошо знакома с современными технологиями.

В этой части возникло терминологическое возражение против противопоставления терминов *публичный* и *победный* – у них разные основания. Победный текст тоже публичный по форме представления, ему может быть противопоставлен термин, исходящий из целевой/причинной семантики.

Глава вторая посвящена афроамериканской картине мира. Как и в первой главе, самому описанию картины мира предшествует детальное определение самого термина, с сопоставлением позиций разных авторов, отечественных и зарубежных, от А.А. Шахматова и А.А.Потебни, от В. Гумбольдта и Сепира – Уорфа вплоть до современных исследователей. Поскольку «*картина мира*» связана с этнической концептосферой, Ю.М.Чантуридзе подробнейшим образом рассматривает и понятие «*концепт*», демонстрируя всё ту же скрупулёзность и глубину понимания. Всё это необходимо автору для выделения характерных для ментальности афроамериканцев концептов, «чтобы понять, как коллективный опыт зафиксирован в мышлении и языке» (стр. 102) этого народа.

Основным таким ключевым концептом является «афроамериканская мечта»-- термин, который, как и положено в дискурсе, «играет» на фоне известного концепта «американская мечта». Автор подробно останавливается на истории возникновения и развития последнего.

Противопоставление американской и афроамериканской мечты на языковом уровне красноречиво говорит об образности афроамериканского мышления и основных его понятиях-концептах: *dark and desolate valley of segregation, storms of persecution, winds of police brutality, heat of oppression...* От автора не ускользает неоднородность и сложность афроамериканского общества и не полное единодушие в вопросах ценности основной концептосферы. Но это относится, скорее, к другим аспектам бытования чёрного населения в Америке, и не имеет прямого отношения к публицистическому дискурсу. Однако здесь было бы уместно заметить, что выделенные концепты относятся именно к публицистической сфере. Без сомнения, существуют и другие сферы бытования со своими концептами, и с ментальной точки зрения они очень интересны.

Третья глава посвящена особенностям афроамериканской риторики на основе уже названных статей. Здесь автор уделяет внимание таким известным приёмам, как когнитивная метафора, антитеза, итератция, параллелизм синтаксических конструкций, паузация.

Обычные, как риторико – стилистические приёмы, они мастерски используются таким великолепным оратором как Барак Обама, и весьма украшают рецензируемую работу.

Подводя итоги, следует сказать, что диссертация Ю.М. Чантуридзе являет собой добротный дискурсивный текст, где слышны голоса всех основных учёных, отечественных и зарубежных, которые когда бы то ни было высказывались по затронутым темам. Собственный голос автора тоже отчётливо прозвучал в этом многоголосом дискурсе -- в новой постановке проблемы, в добросовестном знании лингвистических вопросов, в тщательности и скрупёльности работы исследователя.

Лингвистическая проблематика через персонификацию в этих многочисленных мнениях предстала в динамике своего логического развития. В динамике развития предстала и афроамериканская мечта – от fight – через struggle - к victory; от понимания свободы как освобождения от рабства, через достижение равных гражданских прав, к достижению равноправия в государственном управлении на высшем уровне. Автор справедливо делает замечание о единичности такой победы, но мечта ведёт народы

Рецензируемая работа Ю.М. Чантуридзе написана на актуальную тему, практически применима в качестве иллюстративного и теоретического материала на занятиях по лингвистике текста, когнитологии, риторике и лингвокультурологии, в которых автору удалось сделать шаг вперёд. Работа написана хорошим доступным языком, все выдвинутые на защиту положения можно считать доказанными. Диссертация соответствует паспорту научной специальности 10.02.04 – германские языки и критериям, установленным Положением о порядке присуждения ученых степеней, утвержденным постановлением Правительства Российской Федерации от 24 сентября 2013 г. № 842, а ее автор заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.04 – германские языки

Отзыв составлен кандидатом филологических наук, профессором кафедры английской филологии Кауль Мариной Рафаиловной.

М.Р. Кауль

Отзыв обсуждён и утверждён на заседании кафедры английской филологии Факультета Филологии и Истории ФГБОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет» 25.01.2016, протокол №5

Заведующая кафедрой
доктор филологических наук,
профессор

Гвоздецкая

Гвоздецкая Наталья Юрьевна

Подпись
Гвоздецкая
Удостоверено
Иванов
Зам. и.о. зав. кафедрой



Сведения о составителе:

Кауль Марина Рафаиловна

Москва, Б. Черёмушкинская, д 2 к 3 кв 128

kaulmar@mail.ru тел.: 8(499)1263533 7(909)9770161

Постоянное место работы: кафедра английской филологии Факультета Филологии и Истории
ФГБОУ ВО «Российский государственный гуманитарный университет»

125993, ЦФО, Москва, Миусская площадь, д.6

В должности профессора , кандидат филологических наук.

Работы по теме: (в соавторстве с С.С. Хидекель)

«Русско-английский объяснительный словарь» М,Астрель 2013

«Большой учебный словарь сочетаемости английского языка», м. Астрель 2012

«Англо-русский учебный словарь тематической лексики» М. Астрель 2008